



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 74 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1967 финансовый год (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	39

Председатель: г-н Вахап АСИРОГЛУ (Турция)

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1967 финансовый год (продолжение) (А/6305, А/6307, А/6385, А/6457, А/С.5/1054, А/С.5/1055 и Согг.1, А/С.5/1056 и Согг.1, А/С.5/1060, А/С.5/1062, А/С.5/1065, А/С.5/1066, А/С.5/L.868)

Общие прения (продолжение)

1. Г-жа МИГЕР (Канада) говорит, что канадское правительство считает Организацию Объединенных Наций динамичной организацией, которая должна расширяться таким образом, чтобы удовлетворять предъявляемым к ней растущим требованиям. Поскольку ресурсы ее ограничены, важно получать максимальную отдачу от каждого израсходованного доллара. Учитывая сказанное, делегация Канады удовлетворена тем, что было сделано в прошлом году. На двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи было достигнуто общее согласие относительно того, что пришло время пересмотреть административные и бюджетные процедуры системы Организации Объединенных Наций. С тех пор был достигнут определенный прогресс в ряде областей: был учрежден Специальный комитет экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, который подготовил два важных доклада (А/6289 и Add.1 и 2, А/6343). Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем великолепном докладе (А/6307) предложил пути решения некоторых текущих финансовых проблем, а Экономический и Социальный Совет ввел много новшеств в свои процедуры, которые дадут ему возможность функционировать более эффективно. На нынешней сессии Генеральная Ассамблея должна одобрить этот новый подход.

2. Хотя истекший период был периодом пересмотра, Генеральному Секретарю удалось представить на 1967 год бюджетную смету (А/6305),

которая учитывает как необходимость новых программ, так и нынешнее финансовое положение. Рекомендации Консультативного комитета свидетельствуют о том, что он проявил столь же ответственный подход. Во введении к годовому докладу о работе Организации¹ и в выступлении на 1124-м заседании Пятого комитета (А/С.5/1065) Генеральный Секретарь говорил о необходимости добиться того, чтобы желаемый уровень деятельности соответствовал имеющимся ресурсам, и Консультативный комитет поддерживает его в этом вопросе. Тот же самый тезис является лейтмотивом второго доклада Специального комитета (А/6343). Было бы нереально рассчитывать на то, что все рекомендации Специального комитета будут тотчас же осуществлены. И хотя некоторые из них могут быть осуществлены сразу, Специальный комитет вполне отдаст себе отчет в том, что для осуществления других его рекомендаций потребуется некоторое время, а, возможно, и определенное изменение различных органов в системе ООН. Канадское правительство считает, однако, что Генеральная Ассамблея должна одобрить доклад Специального комитета и потребовать, чтобы содержащиеся в нем рекомендации были внимательно изучены всеми заинтересованными государствами с целью их скорейшего осуществления.

3. В пункте 31 второго доклада Специальный комитет рекомендует, чтобы впредь до принятия единой формы представления бюджета организации, по традиции разбивающие бюджет по статьям расходов, рассмотрели в самом бюджете или в специальном документе функциональную разбивку расходов по основным областям деятельности. Следует в связи с этим выразить признательность Генеральному Секретарю за то, что он включил приложение I в бюджетную смету на 1967 год. Представленная в нем информация позволяет лучше понять связь между бюджетными ассигнованиями и рабочими программами и видами деятельности. Это приложение в значительной мере представляет собой компромисс между взглядами тех, кто высказывается за традиционную форму представления бюджета, и тех, кто хотел бы изменить форму бюджета таким образом, чтобы разбивка статей производилась только по функциональному признаку. Пока не будет проведено всестороннее изучение этого вопроса, и в частности опыта специализированных учреждений, которые уже перешли к составлению бюджета на функциональ-

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 1А, раздел I.

ной основе, приложение I будет обеспечивать дополнительные сведения относительно распределения расходов по видам деятельности; при этом сохранится существующий метод выделения ассигнований, а следовательно и централизованный финансовый контроль, необходимый для достижения административной эффективности.

4. В главе VIII второго доклада Специальный комитет рекомендует ряд путей достижения большей координации. В свете этих рекомендаций Экономический и Социальный Совет на своей сорок первой сессии ввел ряд новшеств. Он, как и раньше, подчеркивает необходимость разработки методов и механизма оценки программ. Он перестроил свою программу работы для достижения большего равновесия между двумя своими ежегодными сессиями. Совет постановил, что Комитет по программе и координации должен собираться дважды в год, сначала для рассмотрения рабочей программы Организации Объединенных Наций, а затем — для обсуждения вопросов координации. Совет просил также Генерального Секретаря изучить дальнейшие пути укрепления и финансирования постоянного персонала для Административного комитета по координации. Ввиду того что и Совет и Специальный комитет пересмотрели после двадцатой сессии основные принципы координации, канадская делегация с особым интересом ожидает опубликования доклада Консультативного комитета об административной и бюджетной координации между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии. Г-жа Мигер надеется, что доклад появится своевременно, с тем чтобы можно было досконально обсудить этот вопрос в Пятом комитете в связи с рассмотрением пункта 79 повестки дня.

5. В последние годы Генеральный Секретарь и государства — члены Организации неоднократно выражали свою озабоченность по поводу проблем, возникающих вследствие роста числа совещаний и объема документации. Основная трудность — это согласование требования о проведении большего количества конференций и совещаний с имеющимися ресурсами и возможностями. Хотя провозглашение основных принципов по этому вопросу в резолюции 2116 (XX) Генеральной Ассамблеи имеет важное значение, оно само по себе не решает данной проблемы. В пункте 140 своего основного доклада (A/6307) Консультативный комитет подчеркивает, что план конференций на 1967 год значительно превосходит ресурсы, как материальные, так и людские, которые государства — члены Организации в состоянии предоставить в распоряжение Генерального Секретаря. Этот же момент подчеркнул и Генеральный Секретарь в своем выступлении в Пятом комитете. На основе анализа положения, данного в докладе Консультативного комитета, а также рекомендаций, содержащихся в главе IX доклада Специального комитета, делегация Канады считает, что Пятый комитет обязан на ны-

нешней сессии рекомендовать Генеральной Ассамблее проведение мер, которые позволили бы составлять план конференций приемлемых масштабов. Пятый комитет должен внимательно изучить этот вопрос либо в связи с рассмотрением раздела 2 (Специальные сессии и конференции) бюджетной сметы на 1967 год, либо в ходе рассмотрения плана конференций в соответствии с пунктом 75 повестки дня (План конференций: доклад Генерального Секретаря). Консультативный комитет одобрил предложение Специального комитета по координации Экономического и Социального Совета относительно того, что Генеральная Ассамблея должна учредить комитет, который рассматривал бы план сессий и делал Ассамблее рекомендации относительно тех конференций и сессий, которые следует включать в ежегодные планы (см. A/6307, пункты 48—51). Генеральный Секретарь заявил в Пятом комитете, что он также приветствовал бы создание такого комитета. В качестве отправного момента предложенный комитет мог бы использовать проект ежегодного плана всех конференций и сессий, который, как рекомендует Специальный комитет, мог бы составляться Генеральным Секретарем. Поскольку ряд органов, состоящих из экспертов, предложил некоторые меры по исправлению положения, нынешняя сессия могла бы явиться подходящим местом для принятия мер, с тем чтобы поставить это положение под контроль. В этой связи делегация Канады приветствует решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 1156 (XLI), о том, что начиная с 1968 года его функциональные комиссии, за некоторыми исключениями, будут собираться раз в два года.

6. Несмотря на первые успехи в деле пересмотра административных и бюджетных процедур, достигнутые за истекший год, финансовое положение Организации не улучшилось. Как заявил Генеральный Секретарь во введении к годовому докладу, а также в выступлении в Пятом комитете, несмотря на достигнутое в ходе двадцатой сессии единодушное мнение о том, что финансовые трудности Организации должны быть разрешены за счет добровольных взносов государств-членов, такие взносы поступают в количестве, не достаточном для покрытия дефицита, который все еще очень велик. Генеральный Секретарь высказал далее уверенность в том, что анализ, сделанный Специальным комитетом в его первом докладе, а также широкая степень договоренности, достигнутой в отношении нынешнего дефицита Организации, послужат основой для ликвидации этого дефицита, а также для погашения задолженности Организации. Делегация Канады разделяет надежду на то, что предлагаемые нововведения в административные и бюджетные процедуры позволят выделить больше ресурсов на проведение программ и что стоящие перед Организацией неотложные финансовые проблемы будут разрешены в ходе текущей сессии. Тогда Организация Объединенных Наций сумеет со-

хранить свой динамизм в предстоящие решающие годы.

7. Г-н КУЛЕБЯКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что при обсуждении бюджета Организации, которая является в основном политической по своему характеру, члены Комитета имеют право сослаться на политическую обстановку, в которой происходит это обсуждение. Делегация Советского Союза считает своим долгом осудить агрессивную политику Соединенных Штатов Америки во Вьетнаме, которая оказывает влияние на всю деятельность Организации Объединенных Наций. За время существования Организации произошли две большие войны; обе они велись Соединенными Штатами, которые, видимо, не считают Организацию Объединенных Наций органом, способным предотвратить мировую катастрофу.

8. На Специальный комитет экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, создание которого поддержал Советский Союз, была возложена весьма важная и неотложная задача. За последние годы бюджет Организации и связанных с нею органов возрастал чрезвычайно быстрыми темпами: с 1956 по 1966 год, например, он увеличился на 150 процентов, причем большую часть расходов составляют административные расходы. И все же вследствие дублирования деятельности в некоторых областях все возрастающие расходы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений не дают тех результатов, которых ожидают члены этих организаций, особенно развивающиеся страны. Необходимость планирования и координации особенно ощущается в экономической и социальной деятельности семи организаций ООН. Специальный комитет подчеркнул в своем втором докладе, что «распределение имеющихся ограниченных ресурсов должно производиться справедливым образом, чтобы дать максимальные результаты» (A/6343, пункт 15). Специальный комитет сделал полезные рекомендации, направленные на улучшение административной и бюджетной деятельности международных организаций, рекомендации, осуществление которых может обеспечить более эффективное использование имеющихся ресурсов и облегчить финансовое бремя, возложенное на государства — члены ООН.

9. Советский Союз в целом поддерживает рекомендации Специального комитета и полагает, что Генеральная Ассамблея должна одобрить их и поручить Генеральному Секретарю представить доклад об их осуществлении на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

10. В частности, было бы целесообразно создать инспекционный отдел, который занимался бы исследованием на местах эффективности служб и надлежащего использования фондов. Такой отдел, наделенный широкими полномочиями, должен был бы вносить конкретные предложения от-

носительно улучшения управления и методов координации деятельности различных организаций. В вопросах координации важную роль должен играть Специальный комитет по координации Экономического и Социального Совета, за изменение состава которого высказался Специальный комитет. Опыт показал, что проблема координации может быть решена только в том случае, если она будет рассматриваться одним органом, учрежденным для этой цели, состоящим из компетентных представителей государств — членов Организации Объединенных Наций. Нет смысла передавать этот вопрос от одного органа к другому. Все аспекты координации экономической и социальной деятельности должны рассматриваться одним органом, непосредственно ответственным перед Экономическим и Социальным Советом.

11. Эффективность деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений можно повысить за счет внедрения процедур долгосрочного планирования и оценки программ в экономической, социальной и смежных областях, за счет стандартизации финансовых процедур и за счет более эффективного контроля за составлением и исполнением бюджета. Рекомендации Специального комитета по этому вопросу не доведены до своего логического конца. Подробное изучение, которое предложено провести Генеральному Секретарю по вопросу о составлении бюджета Организации Объединенных Наций раз в два года, рассеяло бы сомнения некоторых членов Пятого комитета и привело бы к принятию более тщательно обоснованного решения по вопросу о составлении бюджета и планировании деятельности Организации Объединенных Наций.

12. Рекомендации Специального комитета относительно сокращения числа сессий и объема документации довольно расплывчаты. Однако совершенно ясно, что делегации, особенно малочисленные, не могут ознакомиться со всеми выпущенными документами и присутствовать на всех проводимых совещаниях. Это прискорбный факт, что компетентные органы в развивающихся странах не в силах справиться с тем объемом документации, которую разрабатывают в помощь им различные органы ООН. Рекомендации, аналогичные тем, которые содержатся в докладе Специального комитета, делались и раньше, но положение все ухудшается. По мнению советской делегации, единственный способ сократить число совещаний и объем документации — это установить строгие финансовые ограничения.

13. Эксперты, к сожалению, не смогли сделать никаких конкретных рекомендаций по таким вопросам, как исключение из регулярного бюджета расходов на покрытие облигационных займов Организации Объединенных Наций и на мероприятия, проводимые в нарушение Устава ООН, перевод в Программу развития Организации Объединенных Наций расходов на обычную программу технической помощи и пересмотр по-

стоянных контрактов с целью обеспечения справедливого географического распределения персонала Секретариата. Финансовые трудности Организации не будут ликвидированы до тех пор, пока не будут разрешены эти проблемы.

14. Советская делегация глубоко озабочена продолжающимся ростом бюджета Организации Объединенных Наций. Окончательная смета на 1966 год превышала смету 1965 года на 15 миллионов долларов; тем не менее после включения в смету дополнительных статей расходов рост ассигнований на 1967 год будет не меньше, чем в прошлом году. Как обычно, основная сумма расходов — свыше 75 миллионов долларов — приходится на Секретариат. Там, где следовало бы приложить максимум усилий с целью достижения экономии, расходы на оклады и заработную плату увеличились только за один год почти на 4 миллиона долларов. В соответствии с рекомендацией Пятого комитета, сделанной на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи², число штатных должностей на 1967 год сохранено на уровне 1966 года; но это число само по себе является избыточным, как очевидно из недавней дискуссии по пересмотренной смете на 1966 год. Тем не менее Генеральная Ассамблея выделила в настоящее время на вакантные должности почти 1,5 миллиона долларов. Кроме того, Секретариат увеличивает количество временных должностей и количество экспертов и консультантов, хотя имеются 376 вакантных должностей. Расходы на временный персонал и сверхурочную работу составляют 3,7 миллиона долларов на 1967 год против 3 миллионов долларов в 1966 году. В бюджетной смете на 1967 год ассигнования, испрашиваемые на оплату услуг экспертов и консультантов, главным образом в экономической и социальной областях, почти на 100 000 долларов превышают соответствующие ассигнования по смете на 1966 год. Выделение значительных ресурсов на эти цели является попыткой игнорировать принципы справедливого географического распределения персонала и положения о наборе персонала.

15. Существует также тенденция к раздуванию постоянных штатов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. По мнению советской делегации, следовало бы использовать имеющийся персонал и избежать набора нового персонала. Секретариат, видимо, пытается заручиться излишне большими ассигнованиями, чтобы создать резервный фонд, хотя хорошо известно, что испрашиваемое количество персонала не будет набрано. Существует неотложная необходимость в проведении мер по упрощению громоздкой структуры Секретариата, по ликвидации его лишних отделов, в частности Департамента по экономическим и социальным вопросам, по обеспечению рационального перевода персонала из одних отделов и департаментов

в другие и по сокращению расходов на Секретариат.

16. Еще одной отличительной особенностью является несоразмерное количество обслуживающего персонала и работников физического труда, которое почти вдвое превышает количество специалистов. При нынешнем уровне механизации, безусловно, нет необходимости в 1200 рабочих физическое труда.

17. Планируется также ассигновать неоправданно крупные суммы на путевые расходы персонала, несмотря на то что Управление Контролера предприняло шаги для установления более строгого контроля за этими расходами. По общему признанию, смета расходов по этому разделу на 1967 год несколько меньше сметы на 1966 год, но это сокращение объясняется переходом в большинстве случаев к полетам на самолете туристским классом. Таким образом, проблема сокращения чрезмерных путевых расходов персонала при проезде к различным местам работы еще остается нерешенной. Это особенно относится к поездкам в Женеву, совершаемым многими членами персонала в летнее время.

18. Увеличение расходов на персонал, предлагаемое на 1967 год, объясняется частично расширением деятельности Организации. И хотя нельзя отрицать, что новые программы требуют дополнительного персонала, тем не менее есть возможность изыскать этот персонал внутри Секретариата. Но этого не делается; вместо этого, как только начинается осуществление новой программы, испрашивается новый персонал. Советская делегация хотела бы знать, что происходит с персоналом, освобождающимся в результате завершения программ; в смете об этом нет никакого упоминания.

19. Расширение деятельности Организации должно осуществляться не за счет автоматического увеличения кадров и ассигнований, а за счет рационального использования внутренних ресурсов в рамках существующих ассигнований. Практика представления дополнительных смет, значительно превышающих первоначально утвержденные сметы, повторяется из года в год; новые мероприятия, планируемые после представления первоначальной сметы, финансируются за счет увеличения ассигнований, а не за счет изыскания и использования внутренних ресурсов. Советская делегация считает, что, как правило, такие мероприятия должны финансироваться в пределах первоначальной сметы, после тщательного анализа и на основе принципа очередности; если конкретное мероприятие оказывается действительно неотложным, то оно должно быть осуществлено вместо намеченного ранее менее важного мероприятия.

20. Сам Консультативный комитет указал на необходимость применения системы очередности. Именно Секретариат должен предлагать альтернативы, так чтобы государства — члены Организации могли определять относительную очеред-

² Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 76 повестки дня, документ A/6223, пункт 27.

- ность различных мероприятий. Консультативный комитет рекомендует также, как и в прошлые годы, использование долгосрочного планирования и установление очередности, особенно в экономической и социальной областях, и потребовал, чтобы органы, принимающие решения о новых видах деятельности, всегда рассматривали их в свете бюджетных потребностей и возможностей с учетом системы очередности. Советская делегация поддерживает эту рекомендацию.
21. Советская делегация обращает также внимание на замечание Генерального Секретаря относительно создания автономных организационных единиц внутри Секретариата. Необходимо бороться с этой тенденцией, ибо она мешает эффективному использованию ресурсов и противоречит требованиям надлежащей администрации.
22. Советская делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета относительно того, чтобы Генеральная Ассамблея обратила особое внимание на план конференций и сессий, ввиду того что план на 1967 год значительно превышает ресурсы, которые могут предоставить государства — члены Организации. Делегация поддерживает также рекомендацию, касающуюся сокращения объема документации. Однако рекомендованное Комитетом сокращение расходов на оклады и заработную плату в 600 000 долларов является недостаточным; Комитету следует пойти дальше в этом направлении.
23. На двадцатой сессии (см. заседание 1086-е, пункт 16) советская делегация просила, чтобы бюджетная смета сопровождалась в дальнейшем ежегодным докладом о частичном или полном завершении деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях, а также о мерах, принимаемых с целью использования высвобождаемого в результате этого персонала для удовлетворения законных потребностей Организации. Советская делегация просила также публиковать в качестве приложения к смете расходов по персоналу информацию, касающуюся объема работы, связанной с осуществлением новых программ,— скажем, в человеко-днях. Г-н Кулебякин вновь повторяет эти предложения.
24. Таким образом, советская делегация считает, что бюджетная смета на 1967 год чрезмерно велика, и не сможет поддержать эту смету в ее нынешнем виде.
25. Советская делегация протестует против того, чтобы в смету были снова включены ассигнования на финансирование мероприятий, предпринятых в нарушение Устава ООН, таких как займы, выпущенные Организацией Объединенных Наций для покрытия расходов по операциям ООН на Ближнем Востоке и в Конго, Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, деятельность которой бессмысленна, и др. Давно уже было пора исключить все эти статьи из регулярного бюджета. Как и раньше, Советский Союз не будет участ-
- вовать в покрытии расходов на такие мероприятия.
26. Неправильно также финансировать из регулярного бюджета техническую помощь, которая носит в основном административный характер. Более того, эта практика ведет к расточению ресурсов, к дублированию и чрезмерным административным расходам и не способствует надлежащему использованию специалистов и ресурсов социалистических стран. Советский Союз и социалистические страны оказывают развивающимся странам значительную помощь и будут и впредь делать это. Чтобы помешать осуществлению дискриминации против социалистических стран в вопросах технической помощи, Советский Союз будет и впредь оплачивать в советской валюте ту часть своего взноса, которая предназначена на программы технической помощи по части V (Специальные программы).
27. Хотя Ассамблея приняла ряд резолюций, требующих справедливого географического распределения должностей в Секретариате, количество граждан Советского Союза в Секретариате все еще значительно меньше советской квоты. Основная причина того, что эти резолюции не были осуществлены, заключается в том, что старшие должностные лица, играющие решающую роль в вопросах персонала, не принимают мер к увеличению числа граждан из стран, недостаточно представленных в Секретариате. Все еще имеет место численный перевес граждан западных государств за счет недостаточного представительства социалистических и нейтралитетских государств, особенно на старших должностях. Тревогу Советского Союза по поводу существующего положения разделяют и другие государства — члены Организации. Как известно членам Пятого комитета, этот вопрос уже изучался Комитетом экспертов по пересмотру деятельности и организации Секретариата³, который выявил значительное несоответствие в географическом распределении персонала. Тем не менее требование Устава, чтобы подбор персонала Секретариата производился на возможно более широкой географической основе, на практике по-прежнему игнорируется. Необходимо принять срочные меры для устранения такого положения.
28. Г-н Кулебякин настоятельно призывает членов Комитета принять необходимые меры с целью упорядочения финансовой и административной деятельности Организации Объединенных Наций.
29. Г-н КРОНМАНН (Дания) приветствует четкую форму бюджетной сметы на 1967 год. Делегация Дании отмечает, что Генеральный Секретарь проявил умеренность при составлении сметы, но она осознает, что окончательный бюджет может быть значительно больше вследствие решений, принимаемых Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей. Снятие

³ Там же, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 61 повестки дня, документ A/4776, пункт 80.

некоторых непериодических статей также могло бы дать несколько иную картину положения. Делегация Дании надеется, однако, что общее увеличение сметы будет умеренным и что требования дополнительных ассигнований будут удовлетворены за счет сокращений по другим статьям. В целом делегация не возражает против первоначальной сметы, пересмотренной Консультативным комитетом. Однако есть несколько моментов, в отношении которых она хотела бы высказать свои замечания.

30. Главное, что необходимо при выделении ассигнований, — это установить равновесие между потребностями и финансовыми и материальными возможностями и обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов. При планировании расширения деятельности Организации Объединенных Наций необходимо обращать внимание на то, чтобы эта деятельность не принимала масштабов, не поддающихся контролю. Однако в некоторых областях достигнута именно такая стадия, о чем свидетельствует в частности все увеличивающаяся сумма средств, испрашиваемых на проведение конференций и сессий и на документацию. В своем основном докладе (A/6307, пункты 48—51) Консультативный комитет одобряет предложение Специального комитета по координации Экономического и Социального Совета о том, чтобы Генеральная Ассамблея учредила комитет, который занимался бы рассмотрением расписания заседаний. Делегация Дании считает, что следовало бы обсудить это предложение, возможно, в качестве дополнения к другим предложениям по этому вопросу.

31. Что касается общих предложений Консультативного комитета о сокращении количества конференций и заседаний, то г-н Кронманн хотел бы дополнительно предложить следующее. Прежде всего, как рекомендуется в резолюции 1898 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, все заседания должны начинаться в назначенное время, с тем чтобы обслуживающий их персонал не тратил времени впустую. Во-вторых, можно предусмотреть установление регламента на выступления; это во многих случаях сделает их более четкими, отнюдь не умаляя их значения. В-третьих, следует отказаться от процедуры поздравления должностных лиц в связи с их избранием на соответствующие посты как от излишнего в наше время проявления дипломатической вежливости; один оратор мог бы выступить с поздравлением от имени всех.

32. Необходимо также принять меры по сокращению объема документации до более приемлемых размеров, не только из-за технических проблем, связанных с изданием, но и для того, чтобы делегации могли «переварить» весь имеющийся материал. В связи с этим были сделаны ценные предложения, в частности об опубличивании краткого содержания и выводов докладов и технических исследований.

33. Очень важно, в особенности в интересах развивающихся стран, рассмотреть возможности

наилучшего использования потенциальных средств и других ресурсов. Не менее важно обеспечить прочную финансовую основу Организации Объединенных Наций не только из соображений финансового порядка, но и ввиду влияния этого фактора на мировое общественное мнение и на моральный дух персонала. В связи с этим делегация Дании разделяет неоднократно выражавшуюся Генеральным Секретарем надежду на то, что государства — члены Организации, которые еще не погасили свою задолженность или не сделали добровольных взносов, в ближайшее время сделают это.

34. Г-н КИЛЛИОН (Соединенные Штаты Америки), используя свое право на ответ, выражает сожаление по поводу того, что представитель Венгрии в своем выступлении на 1125-м заседании и представитель СССР на текущем заседании вновь сочли необходимым поднять вопрос о Вьетнаме во время обсуждения финансовых и бюджетных проблем. Советскому Союзу как сопредседателю Женевского совещания по вопросу о восстановлении мира в Индокитае следовало бы содействовать окончанию вьетнамской войны путем мирных переговоров. Делегация Соединенных Штатов хотела бы знать, какие шаги предпринимает Советский Союз для достижения этой цели. Со своей стороны, Соединенные Штаты готовы в любой момент прекратить войну и сесть за стол переговоров. Вооруженные силы Соединенных Штатов находятся во Вьетнаме по просьбе законного правительства этой страны, которое получило поддержку подавляющего большинства населения в ходе недавно проведенных демократических выборов. У правительства Соединенных Штатов нет иного выбора, кроме как держать свои войска в Южном Вьетнаме для оказания сопротивления агрессии и проникновению с Севера; его предложения о проведении переговоров неоднократно отвергались Ханоем и Пекином.

35. Выражая свое удовлетворение по поводу того духа сотрудничества и взаимопонимания, который проявляют делегации Советского Союза и других восточноевропейских стран по отношению к делегации Соединенных Штатов в Пятом комитете, г-н Киллион тем не менее настаивает на том, чтобы обсуждение вопроса о положении во Вьетнаме ограничивалось только теми органами, которые компетентны рассматривать политические вопросы. Соединенные Штаты уже пытались поставить вопрос о Вьетнаме на обсуждение Совета Безопасности, и делегация Соединенных Штатов надеется, что советская и венгерская делегации окажут ей поддержку в этом.

36. Г-н КУЛЕБЯКИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что он не может согласиться с тем, как делегат Соединенных Штатов представил этот вопрос. Пятый комитет имеет полное право обсуждать политические вопросы; члены Комитета, несомненно, помнят, что в ходе рассмотрения пункта 73 повестки дня (Дополнительная смета на 1966 финансовый год)

противоположные доводы представителей Норвегии и Аргентины при обсуждении расходов по разделу 19 (Международный Суд) на 1124-м заседании были отвергнуты. Комитет проголосовал против выделения дополнительных ассигнований по разделу 19, подтвердив тем самым свое право, согласно Уставу, принимать политически важные решения.

37. Г-н Кулебякин не предлагает обсуждать вопрос о нынешнем положении во Вьетнаме в Пятом комитете; он согласен, что этот вопрос следует обсудить на более подходящем форуме — на Женевском совещании. Советская делегация возражает против предложения Соединенных Штатов передать этот вопрос на обсуждение Совета Безопасности, сам Совет относится к этому отрицательно. Но делегация СССР затронула вопрос о Вьетнаме в Пятом комитете потому, что бюджет является финансовой основой политической деятельности Организации и не может рассматриваться в отрыве от общего политического положения.

38. Г-н КИХАНО (Аргентина), используя свое право на ответ, говорит, что его делегация никогда не утверждала, что Пятый комитет не компетентен обсуждать политические вопросы. На самом деле она заявила, что выступать против выделения ассигнований для того или иного органа ООН по политическим соображениям и таким образом создавать возможность срыва его деятельности — значит устанавливать опасный прецедент.

39. Г-н ТАРДОШ (Венгрия), используя свое право на ответ, говорит, что, очевидно, трудно убедить северовьетнамцев сесть за стол переговоров, в то время как их страна постоянно подвергается бомбардировкам со стороны Соединенных Штатов. Он напоминает Комитету, что Соединенные Штаты сами отказались от переговоров, по их словам, «под давлением», когда они столкнулись с явно антиамериканскими демонстрациями в Панаме.

Заседание закрывается в 12 час. 10 мин.